

U P O W A Ź N I E N I E
AUTHORIZATION**do działania w formie przedstawicielstwa 1. bezpośredniego, 2. pośredniego***
to act in the capacity of 1.direct, 2.indirect representation*

Na podstawie przepisów art. 5, 18, 19, Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 952/2013 z dnia 9.10.2013r. Ustanawiającego Unijny Kodeks Celny oraz krajowych przepisów ustawy Prawa Celnego (Dz.U. nr 68 poz.622 z 2004r.) z późn. zm. **Based on provisions of Art.5, 18, 19 REGULATION (EU) No 952/2013 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 October 2013 and Polish Customs Law of 19 March 2004 (Dz.U. No68 poz.622 of 2004) as amended d.**

Upoważniam Agencję Celną „CEL-MAR” Maria Kropisz, Jan Kropisz, Małgorzata Jędrzejczyk,
I hereby authorize the Customs Agency **Artur Kropisz Spółka Jawna**

ul. Ściegiennego 264
25-116 KIELCE POLSKA zezw. GUC nr 576/1997
Regon: 290775450 NIP : 959-09-45-745

do podejmowania na rzecz
to act on behalf of:

.....
nazwa i siedziba osoby udzielającej upoważnienia / **name and domicile of Principal**

działania przed organami celnymi, celem spełnienia wszelkich czynności i formalności przewidzianych w ustawodawstwie celnym, związanych z dokonywaniem obrotu towarowego z państwami trzecimi, a w szczególności (**in his dealings with the Customs Authorities to perform the acts and formalities laid down by customs rules in connection with trade in goods between the Community and third countries, in particular**):

- badania towarów i pobierania ich próbek przed dokonaniem zgłoszenia celnego,
- przygotowania niezbędnych dokumentów i dokonywania zgłoszenia celnego,
- uiszczania należności celnych przywózowych lub wywózowych oraz innych opłat,
- podejmowania towarów po ich zwolnieniu,
- składania zabezpieczenia kwoty wynikającej z długu celnego,
- deklarowanie wartości celnej towarów i wnioskowanie o potwierdzenie świadectw pochodzenia towarów,
- wnioskowanie o pozwolenia na procedury zawieszające i gospodarcze procedury celne,
- wnoszenie odwołań, sprostowań i innych wniosków podlegających rozpatrzeniu przez organy celne,
- odbioru korespondencji od organów celnych: decyzji, postanowień, świadectw pochodzenia, EUR.1 oraz innych dokumentów,
- składania wszelkich wniosków do organów celnych dotyczących obsługi naszych miejsc uznanych oraz odbioru korespondencji,
- składanie wniosków o rejestrację / aktualizację danych w systemie EORI , PDR , PUESC,
- przesyłanie zgłoszeń celnych, składanie wniosków, deklaracji, oświadczeń itp. we wszelkich sprawach przez wszystkie elektroniczne systemy celne.

Jednocześnie wyrażam zgodę na udzielenie dalszego upoważnienia stosownie do art. 77 ustawy Prawo Celne.
I also agree for this Authorization to be further substituted as per Art.77 of the Customs Law Act.

Prawo do wykonywania działań objętych pełnomocnictwem przynależy do wszystkich agentów celnych pracujących w Agencji Celnej „CEL-MAR”, bez względu na rotacje kadrowe. **The right to carry out activities under the authorization belongs to all customs agents working in the agency CEL-MAR regardless of rotation of staff.**

Niniejsze upoważnienie ma charakter:*
This Authorization is:*

- stały (**permanent**)
- terminowy do dnia (**temporary, terminating on date**)
- jednorazowy (**singular**)

Potwierdzenie przyjęcia upoważnienia:
Confirmation of receipt of Authorization:

.....
data i podpis agenta celnego działającego w imieniu agencji celnej
date and signature of person representing Customs Agent

.....
podpis upoważniającego / **signature of Principal**

- Niepotrzebne skreślić / **Delete as appropriate**

1. W przypadku ograniczenia upoważnienia wyłącznie do wybranych czynności wynikających bądź to z zakresu działania agencji celnej albo też z woli upoważniającego, należy określić czynności, których nie obejmuje niniejsze upoważnienie.

Where this Authorization is limited to certain dealings as defined by the scope of activity of Customs Agent or by Principal's will, the dealings excluded from this Authorization shall be clearly noted.

2. O cofnięciu niniejszego upoważnienia mocodawca zobowiązuje się niezwłocznie powiadomić pełnomocnika oraz właściwe organy administracji celnej. W przeciwnym przypadku agencja celna będzie nadal skutecznie działać w imieniu mocodawcy.

The Principal is obliged to immediately notify the authorized Customs Agent and respective Customs authorities of the withdrawal of this Authorization; otherwise the Customs Agent will lawfully continue to act in Principal's name.

3. Przy składaniu niniejszego upoważnienia należy uiścić stosowną opłatę skarbową.

Appropriate tax free should be paid when lodging this Authorization.

4. Mocodawca niniejszego upoważnienia oświadcza ponadto, że bierze odpowiedzialność:

a/ za rzetelność tłumaczenia faktury na język polski,

b/ za faktyczną zgodność towaru z dokumentami co do ilości, wagi, rodzaju i wartości,

c/ za dotrzymanie terminów ustanowionych w toku postępowania.

The Principal accepts responsibility for:

a/ accurate translation of invoice into Polish language,

b/ conformity of actual quantity, weight, kind and value of the goods with those stated in documents,

c/ keeping time limits laid down in the course of customs procedures.

5. Do upoważnienia (w oryginale) należy dołączyć poświadczony urzędowo kopie dokumentów założycielskich firmy:

a/ Odpis Krajowego Rejestru Sądowego lub zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej,

b/ Zaświadczenie o nadaniu numeru statystycznego REGON,

c/ Zaświadczenie o nadaniu numeru ewidencji podatkowej NIP,

Original of the Authorization should be accompanied by certified copies of fundamental documents concerning Principal's company:

a/ Entry in Country Court Register or certificate of entry in business activity register,

b/ Certificate of assigning statistical number (REGON)

c/ Certificate of assigning tax identification number (NIP)

.....
podpis i stanowisko osoby lub osób upoważnionych
do reprezentowania firmy / **signatur and rank of
person(s) representing company**